



Imprimante Bluetooth®  
0554 0543

Mode d'emploi

fr



## Sécurité et environnement

### Bluetooth

Le produit ne devra être utilisé que dans les pays pour lesquels il aura obtenu l'agrément (cf. caractéristiques techniques).

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvées par l'organisme officiel concerné, peuvent conduire à un retrait de l'autorisation de l'utiliser.

Des interférences avec les données de transfert peuvent être occasionnées par des instruments qui émettent sur la même bande ISM, par exemple des fours micro-ondes, réseau ZigBee.

L'utilisation de connexions radio n'est pas autorisée notamment dans les avions et les hôpitaux :

- Pour désactiver la fonction radio : retirez la batterie rechargeable de l'appareil.

### Assurer une élimination correcte

- Retirez les batteries rechargeables défectueuses et déposez les batteries aux points de collecte existants à cet effet.
- Retournez nous directement le produit au terme de la durée de vie utile de votre appareil. Nous veillerons à ce qu'il soit éliminé d'une manière à protéger l'environnement.

## Caractéristiques

### Fonctions et utilisations

L'imprimante Bluetooth® est utilisée pour l'impression de procès-verbaux en liaison avec des appareils compatibles :

- Appareils de mesure testo, p.ex. testo 330 (depuis la version 1.54), testo 335 (depuis la version 1.27).
- PC sous environnement Windows avec interface Bluetooth ® (si compatible), système d'exploitation Windows Mobile 2003 ou supérieur, .NET Compact Framework 2.x.

### Caractéristiques techniques

Caractéristiques	Valeurs
<b>Données générales</b>	
Modèle	Imprimante thermique avec interface Bluetooth®
Vitesse d'impression	50 mm/s/1,97inch/s (type)
Temp. de stockage/d'utilisation	0...+50°C/32...122°F
Dimensions (Lxlxh)	108x92x47 mm/4,25x3,63x1,85"
Poids	330g/0,73lb (y compris pack de batterie rechargeable et rouleau de papier)
Directive UE	89/336/EEC
Garantie	2 ans (sauf tête d'impression, pack de batterie de rechange)

Pack de batteries rechargeables	Pack de batterie rechargeable 5 cellules NiMH, 1,8 Ah
Chargeur de batteries	Chargeur universel, entrée 110 V/60 Hz ou 230 V/ 50 Hz
Rouleau de papier thermique	Largeur 58,0mm/2,28", diamètre 36mm/1,42"

#### Données Bluetooth®

Appellation type	Bluegiga WT12
Spécification	2.0
Classe radio	Classe 2
Echelle	<10 m/ <32,8 ft
Qualification notice produit	WT12
Liste identifiant	B011198
Liste entreprise	10274

**Agrément**  
Etats UE :  
Belgique (BE), Bulgarie (BG), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Finlande (FI), France (FR), Grèce (GR), Irlande (IE), Italie (IT), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Suède (SE), Slovaquie (SI), Espagne (ES), République tchèque (CZ),

Hongrie (HU) Royaume-Uni (GB), République de Chypre (CY)

Etats de l'AELE :

Islande, Lichtenstein, Norvège, Suisse,

Autres pays :

Colombie, El Salvador, Turquie, Ukraine, Australie, USA, Canada

Information de la FCC (Commission Fédérale US de la régulation des communications.

- Cet appareil remplit 15 des règles de la FCC

La mise en service dépend des deux conditions suivantes :

1 - Cet appareil n'occasionnera pas d'interférences dangereuses

2 - Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris des interférences qui occasionneraient une action non souhaitée.

Modifications :

Le FCC demande à ce que tout utilisateur soit informé que tout changement ou modification sur l'appareil qui n'est pas expressément approuvée par Testo AG, annule le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

## Accessoires et pièces de rechange

Désignation	Référence.
Pack de batteries rechargeables 5 cellules NiMH, 1,8 Ah	0515 0034
Chargeur universel, entrée 110 V/60 Hz ou 230 V/50 Hz	0554 1099
Papier thermique de rechange, 6 rouleaux	0554 0569
Papier thermique de rechange, 6 rouleaux, lisibilité longue durée jusqu'à 10 ans	0554 0568

## Certificat de conformité

**EG-Konformitätserklärung****EC declaration of conformity**

Für die nachfolgend bezeichneten Produkte:

We confirm that the following products:

**Bluetooth - Printer**

Best. Nr.: / Order No.: 0554 0543

wird bestätigt, daß sie den wesentlichen Schutzanforderungen entsprechen, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die **elektromagnetische Verträglichkeit** (2004/108/EG) festgelegt sind.

corresponds with the main protection requirements which are fixed in the EEC "Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the member states relating to electromagnetic compatibility"  
The declaration applies to all samples of the above mentioned product.

Zur Beurteilung der Erzeugnisse hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit im Kleingewerbebereich wurden folgende Normen herangezogen:

*For assessment of the product following standards have been called upon:*

**Störaussendung / Pertubing radiation:**  
**Störfestigkeit: / Pertubing resistance:**

**DIN EN 61326-1:2006 class B**  
**DIN EN 61326-1:2006 table 2**  
**FCC Rules CFR 47:2007**  
**FCC Part 15.107 & 15.109 Class B Limit**  
**EN 301 489-17(2002-08)**

Diese Erklärung wird für:

This declaration is given in responsibility for:

**Testo AG**  
**Postfach / P.O. Box 1140**  
**79849 Lenzkirch / Germany**  
**www.testo.com**

abgegeben durch / by:

Herr Walleser  
(Name)

Mr. Walleser  
(name)

Vorstand  
(Stellung im Betrieb des Herstellers)

Managing Director  
(Position in the company of the manufacturer)

Lenzkirch, 07.09.2009  
(Ort, Datum / place, date)

(Rechtsgültige Unterschrift / Legally valid signature)

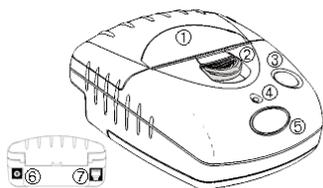


Der Hersteller betreibt ein zertifiziertes Qualitätssicherungssystem nach DIN ISO 9001

The manufacturer operates a certified quality assurance system according to DIN ISO 9001

## Description du produit

### Aperçu



- ① Couvercle compartiment papier
- ② Bouton de verrouillage compartiment papier
- ③ Touche de commande
- ④ Etat DEL
- ⑤ Module Bluetooth® (intégré)
- ⑥ Prise chargeur
- ⑦ Prise de service : seulement pour le service après-vente testo !

### Affichage des modes de fonctionnement

- DEL OFF : mode veille, activé automatiquement 2 minutes après la dernière activation d'un bouton.
- DEL affichage vert : mode pause, activé automatiquement lorsque des données d'impression sont reçues
- DEL clignote vert : pas prêt à l'utilisation, par exemple couvercle compartiment papier ouvert ou absence papier.
- DEL clignote orange : Pack de batteries rechargeables est en train d'être chargé
- DEL clignote rouge/vert : batterie rechargeable faible
- DEL clignote rouge : Erreur

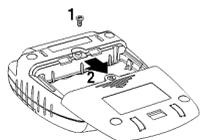
### Fonctions de la touche de contrôle :

- Pression sur la touche de contrôle en mode veille : activation du mode pause
- Pression sur la touche de contrôle en mode pause : activation de l'alimentation du papier
- Double pression sur la touche de contrôle en mode pause : lance le test de l'impression.

## Premiers pas

Pour des questions de sécurité, l'imprimante est alimentée avec le pack de batteries rechargeables intégré mais non connecté. Le pack de batteries rechargeables doit être connecté et totalement chargé avant d'utiliser l'imprimante pour la première fois.

### ➤ Connecter le pack de batteries rechargeables :



- 1 Retirer la vis du compartiment batteries.
- 2 Poussez doucement le couvercle du compartiment batteries vers le bas, glissez le vers le bas et retirez le pack de batteries rechargeables
- 3 Branchez le connecteur du pack de batteries rechargeables. Respectez la polarité !
- 4 Réinsérez le pack de batteries rechargeables. Assurez vous que les fils soient dans le guide et pas coincés.

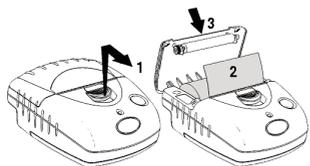
> **Charger le pack de batteries rechargeables:**

Le temps de charge est d'environ 15 heures. N'utiliser pas l'imprimante pendant le rechargement de la batterie.

- Branchez le chargeur de batteries sur une prise de courant et raccordez-le à l'imprimante.

**i** Si le pack de batteries doit être stocké pour une plus longue période, il faudra la charger régulièrement car il pourrait être endommagée en cas de déchargement intégral..

> **Insérer le papier :**



- 1 Poussez le bouton d'ouverture vers l'avant jusqu'à ce que le ressort du couvercle se libère..
- 2 Déroulez une petite portion du rouleau et insérez le rouleau dans le compartiment papier.
- 3 Fermez le couvercle.

## Utilisation du Produit

> **Imprimer les données :**

- Démarrez le processus d'impression à partir du dispositif de transmission des données.



